

# 熊本市外国人生活便利手册

## 目录



### 有备无患！防灾指南

- 【指南 1】有备无患的应急携带物品 . . . . . P2
- 【指南 2】立即注册“K-SAFE”！！ . . . . . P2
- 【指南 3】灾害信息和行动 . . . . . P3
- 【指南 4】紧急避难场所列表 . . . . . P3-P12
- 【指南 5】有备无患！紧急联系方式 . . . . . P12



### 1 居民登记/户籍/印章登记

- (1) 居民登记 . . . . . P13
- (2) 结婚/离婚/出生/死亡 . . . . . P14
- (3) 印章登记 . . . . . P14
- (4) 户籍/住民票/印章证明申请 . . . . . P15
- (5) 在可使用个人编号卡的便利店领取证明等 . . . . . P15



### 2 市税/国民健康保险/国民年金(养老金)

- (1) 市税 . . . . . P16
- (2) 国民健康保险/后期高龄者医疗制度 . . . . . P16-P17
- (3) 国民年金(养老金) . . . . . P17



### 3 育儿/教育

- (1) 亲子(母子)健康手册的交付和孕产妇健康咨询 . . . . . P18
- (2) 育儿补助/儿童福利 . . . . . P18-P19
- (3) 保育园/幼儿园、中小学的入园/入学 . . . . . P20



### 4 垃圾处理方法和自来水使用方法

- (1) 垃圾处理方法 . . . . . P21-P22
- (2) 上下水道的“开通”/“停用” . . . . . P23



### 5 遇到问题时

- 熊本市外国人综合咨询中心 . . . . . P24-P25



### 6 政府机构指南 . . . . . P26-P28

## 有备无患！防灾指南

日本是一个地震、台风、洪水等自然灾害频发的国家。希望大家日常做好防备工作，以备发生灾害时冷静应对。关于发生灾害时的行动方向、避难场所，应事先与家人商量确定。小学或初中校园是安全的避难所。希望大家事先查明附近的避难所以作备用。

任何人都可以免费使用避难所。

### 【指南 1】有备无患的应急携带物品

从日常做起，将避难时的必备物品汇总后放入双肩包等中，并放置于方便取出的场所。请根据家庭成员的人数准备相应数量。

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 食物(可立即食用的食品)、水 | <input type="checkbox"/> 常备药(日常服用药)         |
| <input type="checkbox"/> 手电筒            | <input type="checkbox"/> 卫生用品(牙刷、生理用品、口罩等)  |
| <input type="checkbox"/> 手机             | <input type="checkbox"/> 贵重物品(现金、存折、印章、护照等) |
| <input type="checkbox"/> 手机充电器、备用电池     | <input type="checkbox"/> 打火机                |
| <input type="checkbox"/> 便携式收音机(备用电池)   | <input type="checkbox"/> 衣服(内衣、袜子)          |
| <input type="checkbox"/> 纸巾、毛巾          | <input type="checkbox"/> 口罩、消毒液             |

### 【指南 2】立即注册“K-SAFE”！！

K-SAFE(灾害时等外国人支援系统)在发生地震或台风等自然灾害以及传染病等紧急状况时，将以电子邮件方式向外国人发送相关通知、以及确保在熊本“安全、安心”生活所需信息。支持简易日语、英语、中文、韩语。请使用您或家人的电子邮箱进行注册。注册时，请将姓名、国籍、性别发送至 [pj-info@kumamoto-if.ro.jp](mailto:pj-info@kumamoto-if.ro.jp)



### 【指南 3】 灾害信息和行动

发生灾害时，发布基于 5 个阶段警戒等级的行动规范及注意事项通知。

| 危险度 | 警戒等级             | 行动规范   |
|-----|------------------|--|
|     | 警戒等级 5           | <b>紧急情况确保生命安全</b><br>已经发生地震火灾等灾害状况，非常危险。<br>请立即采取确保自身生命安全的行动。                                      |
|     | 警戒等级 4<br>全体避难   | <b>避难指示(请立即逃生)</b><br><b>迅速撤离危险场所并前往避难场所避难。</b><br>前往公共避难场所存在危险时，则前往附近的安全场所、或家中的安全场所进行避难。          |
|     | 警戒等级 3<br>高龄者等避难 | <b>避难准备(高龄者等请立即避难)</b><br><b>避难时行动缓慢者(高龄者、残障者、婴幼儿等)及其陪护人员应撤离危险场所进行避难。</b><br>其他人员应做好避难准备，以备随时撤离避难。 |
|     | 警戒等级 2           | <b>洪水警报(洪水将从河流中溢出，请注意)</b><br><b>大雨警报(大量降水，请注意)等</b><br>可能发生灾害。请确认避难场所并备好携带物品等以备避难时迅速采取避难行动。       |
|     | 警戒等级 1           | <b>早期注意信息(请尽早引起重视)</b><br>提高防灾意识。  |

以上五个等级详情中文版释义，可点击以下链接进行查阅

[https://www.bousai.go.jp/oukyu/hinanjouhou/r3\\_hinanjouhou\\_guideline/pdf/poster\\_multi.pdf](https://www.bousai.go.jp/oukyu/hinanjouhou/r3_hinanjouhou_guideline/pdf/poster_multi.pdf)

### 【指南 4】 紧急避难场所列表

发生紧急状况时，可能需要迅速前往紧急避难场所进行避难。请事先确认自家就近的避难场所，以备发生紧急状况时迅速前往。

#### ●指定紧急避难场所(临时避难场所)

熊本市根据灾害规模或种类认为必要时可用作避难所的场所。

| 中央区 |        |              |
|-----|--------|--------------|
|     | 名称     | 地址           |
| 1   | 出水小学   | 出水 1 丁目 1-75 |
| 2   | 熊本国府高中 | 国府 2 丁目 15-1 |

|    |                    |                 |
|----|--------------------|-----------------|
| 3  | 出水南小学              | 出水 4 丁目 1-1     |
| 4  | 出水中学               | 出水 5 丁目 3-1     |
| 5  | 出水南中学              | 出水 7 丁目 86-1    |
| 6  | 湧心馆高中              | 出水 4 丁目 1-2     |
| 7  | 一新小学               | 新町 3 丁目 10-45   |
| 8  | 西山中学               | 岛崎 1 丁目 27-1    |
| 9  | 二之丸广场              | 二之丸 2           |
| 10 | 第一高中               | 古城中 3-1         |
| 11 | 大江交流室、公民馆          | 大江 6 丁目 1-85    |
| 12 | 大江小学               | 大江 3 丁目 5-31    |
| 13 | 白川中学               | 大江 3 丁目 1-12    |
| 14 | 九州学院高中             | 大江 5 丁目 2-1     |
| 15 | 熊本大学大江体育馆          | 大江本町 5-1        |
| 16 | 开新高中               | 大江 6 丁目 1-33    |
| 17 | 熊本学园大学             | 大江 2 丁目 5-1     |
| 18 | 子饲桥上流左岸            | 大江 1 丁目         |
| 19 | 带山小学               | 带山 4 丁目 11-11   |
| 20 | 带山 7 丁目橡子公园        | 带山 7 丁目 18      |
| 21 | 带山西小学              | 带山 1 丁目 29-8    |
| 22 | 带山初中               | 带山 1 丁目 35-32   |
| 23 | 黑发小学               | 黑发 2 丁目 2-1     |
| 24 | 樱山中学               | 黑发 5 丁目 13-1    |
| 25 | 龙南中学               | 坪井 4 丁目 16-1    |
| 26 | 必由馆高中              | 坪井 4 丁目 15-1    |
| 27 | 熊本大学黑发运动场、黑发体育馆    | 黑发 2 丁目 39-1    |
| 28 | 子饲桥上流右岸            | 黑发 2 丁目         |
| 29 | 济济黄高中              | 黑发 2 丁目 22-1    |
| 30 | Sun Life 熊本        | 黑发 3 丁目 3-12    |
| 31 | 坪井中央公园             | 坪井 6 丁目 13      |
| 32 | 庆德小学               | 山崎町 72          |
| 33 | 向山小学               | 本山 4 丁目 5-11    |
| 34 | 江南中学               | 本山町 75          |
| 35 | 白川桥上、下流左岸(白川桥左岸绿地) | 本山 2 丁目、3 丁目    |
| 36 | 长六桥上、下流左岸          | 迎町 1 丁目、本荘 5 丁目 |
| 37 | 壶川小学               | 壶川 1 丁目 4-5     |
| 38 | 京稜中学               | 京町本丁 1-14       |

|    |                 |               |
|----|-----------------|---------------|
| 39 | 熊本大学附属小学、初中     | 京町本丁 5-12     |
| 40 | 五福小学            | 细工町 2 丁目 25   |
| 41 | 五福交流室、公民馆       | 细工町 2 丁目 25   |
| 42 | 城东小学            | 千叶城町 5-1      |
| 43 | 藤园中学            | 千叶城町 5-2      |
| 44 | 银座桥一带白川河岸       | 中央街           |
| 45 | 白川小学            | 新屋敷 1 丁目 7-13 |
| 46 | 熊本大学本荘体育馆       | 九品寺 4 丁目 24-1 |
| 47 | 熊本武道馆           | 水前寺 5 丁目 23-2 |
| 48 | 砂取小学            | 神水 1 丁目 1-1   |
| 49 | 熊本商业高中          | 神水 1 丁目 1-2   |
| 50 | 熊本工业高中          | 上京冢町 5-1      |
| 51 | 水前寺竞技场          | 水前寺 5 丁目 23-3 |
| 52 | 水前寺运动公园         | 水前寺 5 丁目 23   |
| 53 | 水前寺江津湖公园（水前寺地区） | 水前寺公园 12      |
| 54 | 熊本市综合体育馆、青年会馆   | 出水 2 丁目 7-1   |
| 55 | 中央公民馆           | 草叶町 5-1       |
| 56 | 砚台小学            | 井川淵町 4-8      |
| 57 | 白川公园            | 草叶町 5         |
| 58 | 辻麻原小学           | 渡鹿 2 丁目 3-1   |
| 59 | 熊本高中            | 新大江 1 丁目 8    |
| 60 | 渡鹿公园            | 渡鹿 1 丁目 15    |
| 61 | 白山小学            | 菅原町 9-1       |
| 62 | 熊本大学药学部运动场      | 白山 1 丁目 6-54  |
| 63 | 春竹小学            | 琴平 1 丁目 9-43  |
| 64 | 江原中学            | 琴平 2 丁目 9-59  |
| 65 | 八王子中央公园         | 八王子町 50       |
| 66 | 本荘小学            | 本荘 6 丁目 5-47  |

### 东区

|   | 名称         | 地址           |
|---|------------|--------------|
| 1 | 秋津中央公园     | 东野 2 丁目 26   |
| 2 | 秋津城建中心、公民馆 | 秋津 3 丁目 15-1 |
| 3 | 秋津小学       | 秋津 3 丁目 9-20 |
| 4 | 东野中学       | 东野 3 丁目 6-50 |
| 5 | 秋津三丁目公园    | 秋津 3 丁目 6    |
| 6 | 秋津西公园      | 东野 1 丁目 14   |

|    |                |                |
|----|----------------|----------------|
| 7  | 沼山津公园          | 沼山津 2 丁目 9     |
| 8  | 泉丘小学           | 水源 1 丁目 7-1    |
| 9  | 水前寺江津湖公园（广木地区） | 广木町            |
| 10 | 画图小学           | 下江津 8 丁目 1-6   |
| 11 | 环境综合中心         | 画图町所岛 404-1    |
| 12 | 东部公民馆          | 锦丘 1-1         |
| 13 | 尾上小学           | 尾上 2 丁目 8-1    |
| 14 | 锦丘中学           | 锦丘 22-1        |
| 15 | 锦丘公园           | 锦丘 8           |
| 16 | 健军小学           | 健军 2 丁目 25-56  |
| 17 | 熊本 Marist 学园高中 | 健军 2 丁目 11-54  |
| 18 | 湖东中学           | 湖东 1 丁目 13-1   |
| 19 | 水前寺江津湖公园（庄口公园） | 健军 4 丁目 19     |
| 20 | 健军东小学          | 东町 4 丁目 15-2   |
| 21 | 东町中学           | 东町 4 丁目 15-1   |
| 22 | 樱木小学           | 花立 2 丁目 23-1   |
| 23 | 樱木东小学          | 樱木 6 丁目 10-1   |
| 24 | 樱木中学           | 樱木 4 丁目 13-23  |
| 25 | 诹麻北小学          | 上南部 3 丁目 34-1  |
| 26 | 东部中学           | 上南部 2 丁目 21-1  |
| 27 | 诹麻体育中心         | 上南部 3 丁目 22-30 |
| 28 | 诹麻西小学          | 御领 2 丁目 3-30   |
| 29 | 诹麻东小学          | 户岛 3 丁目 15-1   |
| 30 | 二冈中学           | 户岛 3 丁目 15-2   |
| 31 | 诹麻城建中心、公民馆     | 长岭东 7 丁目 11-15 |
| 32 | 诹麻南小学          | 长岭东 3 丁目 2-20  |
| 33 | 诹麻南中央公园        | 长岭东 4 丁目 14    |
| 34 | 月出小学           | 月出 6 丁目 2-40   |
| 35 | 熊本县立大学         | 月出 3 丁目 1-100  |
| 36 | 长岭小学           | 长岭南 7 丁目 22-1  |
| 37 | 长岭中学           | 长岭南 7 丁目 21-40 |
| 38 | 长岭公园           | 长岭南 4 丁目 8     |
| 39 | 香之林            | 户岛西 7 丁目 3     |
| 40 | 西原小学           | 新南部 3 丁目 4-60  |
| 41 | 西原中学           | 保田洼 4 丁目 9-1   |
| 42 | 东海大学附属熊本星翔高中   | 渡鹿 9 丁目 1-1    |

|    |         |              |
|----|---------|--------------|
| 43 | 保田洼公园   | 保田洼本町 24     |
| 44 | 东町小学    | 东町 3 丁目 3-1  |
| 45 | 第二高中    | 东町 3 丁目 13-1 |
| 46 | 山之内小学   | 山之内 4 丁目 1-1 |
| 47 | 山之内中央公园 | 山之内 3 丁目 1   |
| 48 | 东陵高中    | 小峯 4 丁目 5-10 |
| 49 | 若叶小学    | 若叶 4 丁目 23-1 |
| 50 | 健军文化宫   | 若叶 3 丁目 5-11 |

| 西区 |              |                |
|----|--------------|----------------|
|    | 名称           | 地址             |
| 1  | 熊本县立综合体育馆    | 上熊本 1 丁目 9-28  |
| 2  | 池田小学         | 池田 1 丁目 28-5   |
| 3  | 井芹中学         | 上熊本 3 丁目 27-1  |
| 4  | 池田 1 丁目西儿童游园 | 池田 1 丁目 19     |
| 5  | 池龟公园         | 池龟町 12         |
| 6  | 池上小学         | 池上町 850        |
| 7  | 三和中学         | 上高桥 1 丁目 4-1   |
| 8  | 池上中央公园       | 池上町 484-1、其他   |
| 9  | 西部公民馆        | 小岛 2 丁目 7-1    |
| 10 | 小岛小学         | 小岛 7 丁目 9-1    |
| 11 | 城西中学         | 小岛 8 丁目 17-1   |
| 12 | 西部交流中心       | 小岛 2 丁目 7-50   |
| 13 | 小岛公园         | 小岛 6 丁目 10-40  |
| 14 | 春日小学         | 春日 5 丁目 3-5    |
| 15 | 熊本森都心 Plaza  | 春日 1 丁目 14-1   |
| 16 | 河内交流室、公民馆    | 河内町船津 791      |
| 17 | 河内小学         | 河内町船津 2505-2   |
| 18 | 原河内小学白滨分校    | 河内町白滨 1018-6   |
| 19 | 河内中学         | 河内町船津 2470-1   |
| 20 | 城山小学         | 城山大塘 1 丁目 23-1 |
| 21 | 熊本西高中        | 城山大塘 5 丁目 5-15 |
| 22 | 西部环境工厂       | 城山药师 2 丁目 12-1 |
| 23 | 城山公园运动设施     | 城山半田 4 丁目 16-1 |
| 24 | 城西小学         | 岛崎 3 丁目 12-60  |
| 25 | 市立千原台高中      | 岛崎 2 丁目 37-1   |

|    |            |                       |
|----|------------|-----------------------|
| 26 | 古莊公園       | 島崎 5 丁目 15            |
| 27 | 石神山公園      | 島崎 3 丁目 56            |
| 28 | 白坪小学       | 蓮台寺 4 丁目 4-1          |
| 29 | 花陵中学       | 八島 2 丁目 14-1          |
| 30 | 蓮台寺公園      | 蓮台寺 4 丁目 14-55、5 丁目 5 |
| 31 | 高桥小学       | 高桥町 1 丁目 6-1          |
| 32 | 中島小学       | 中島町 538               |
| 33 | 中島中央公園     | 中島町字直氏 383-3、其他       |
| 34 | 白川中原綠地     | 小島上町、中原町              |
| 35 | 花园城建中心、公民館 | 花园 5 丁目 8-3           |
| 36 | 花园小学       | 花园 6 丁目 9-15          |
| 37 | 花园五丁目公園    | 花园 5 丁目 9             |
| 38 | 柿原公園       | 花园 7 丁目 19            |
| 39 | 古町小学       | 二本木 4 丁目 9-65         |
| 40 | 原松尾北小学     | 松尾町平山 255             |
| 41 | 原松尾西小学     | 松尾町上松尾 4456-1         |
| 42 | 原松尾东小学     | 松尾町上松尾 2880           |
| 43 | 芳野小学       | 河内町野出 1419            |
| 44 | 芳野中学       | 河内町野出 1420-46         |
| 45 | 芳野社区中心     | 河内町野出 1410            |

## 南区

|    | 名称         | 地址          |
|----|------------|-------------|
| 1  | 飽田东小学      | 砂原町 115     |
| 2  | 飽田中学       | 孙代町 72      |
| 3  | 飽田公園运动場    | 濱口町 126     |
| 4  | 白川飽田綠地     | 今町、土河原町     |
| 5  | 飽田西小学      | 并建町 1005    |
| 6  | 飽田城建中心、公民館 | 会富町 1333-1  |
| 7  | 飽田南小学      | 护藤町 999     |
| 8  | 奥古閑小学      | 奥古閑町 4072   |
| 9  | 天明中学       | 奥古閑町 2146-1 |
| 10 | 天明体育馆      | 奥古閑町 1877   |
| 11 | 天明城建中心、公民館 | 奥古閑町 2035   |
| 12 | 川口小学       | 川口町 3045    |
| 13 | 川尻小学       | 川尻 4 丁目 1-1 |
| 14 | 城南中学       | 八幡 8 丁目 1-1 |

|    |                      |                  |
|----|----------------------|------------------|
| 15 | 熊本农业高中               | 元三町 5 丁目 1-1     |
| 16 | 绿川右岸第 1 号绿地          | 元三町 4 丁目         |
| 17 | 绿川右岸第 2 号绿地          | 野田 1 丁目、3 丁目     |
| 18 | 南部城建中心、公民馆           | 南高江 6 丁目 7-35    |
| 19 | 城南小学                 | 南高江 4 丁目 2-70    |
| 20 | 钱塘小学                 | 钱塘町 990          |
| 21 | 田迎小学                 | 出仲間 8 丁目 3-30    |
| 22 | 辻麻中学                 | 出仲間 6 丁目 4-1     |
| 23 | 田迎出仲間公园              | 出仲間 3 丁目 7-62    |
| 24 | 田迎西小学                | 马鹿 2 丁目 5-1      |
| 25 | 平成中央公园               | 马鹿 1 丁目 8        |
| 26 | 田迎南小学                | 田井岛 3 丁目 12-1    |
| 27 | 滨线健康 Park (田迎公园运动设施) | 良町 4 丁目 8-1      |
| 28 | 富合小学                 | 富合町清藤 472        |
| 29 | 富合中学                 | 富合町平原 56         |
| 30 | 雁回馆                  | 富合町清藤 405-1      |
| 31 | 阿斯帕尔富合 (富合公民馆)       | 富合町清藤 400        |
| 32 | 中绿小学                 | 美登里町 800         |
| 33 | 日吉小学                 | 近见 1 丁目 9-30     |
| 34 | 白川平田十禅寺绿地            | 平田 1 丁目、十禅寺 2 丁目 |
| 35 | 日吉东小学                | 近见 5 丁目 1-1      |
| 36 | 日吉中学                 | 近见 5 丁目 5-1      |
| 37 | 幸田城建中心、公民馆           | 幸田 2 丁目 4-1      |
| 38 | 御幸小学                 | 御幸笛田 7 丁目 16-1   |
| 39 | 木部中央公园               | 御幸木部 1 丁目 3      |
| 40 | 御幸中央公园               | 流通团地 1 丁目        |
| 41 | 笛田中央公园               | 御幸笛田 6 丁目 6      |
| 42 | 力合小学                 | 刈草 2 丁目 10-1     |
| 43 | 力合中学                 | 岛崎 5 丁目 8-1      |
| 44 | 白藤公园                 | 白藤 2 丁目 4        |
| 45 | 刈草中央公园               | 刈草 2 丁目 1        |
| 46 | 力合西小学                | 荒尾 1 丁目 11-1     |
| 47 | 南部综合体育中心             | 白藤 5 丁目 2-1      |
| 48 | Aqua Dome 熊本         | 荒尾 2 丁目 1-1      |
| 49 | 城南老人福祉中心             | 城南町宫地 1050       |
| 50 | 城南综合体育中心             | 城南町舞原 144-1      |

|           |                        |                |
|-----------|------------------------|----------------|
| 51        | 火之君文化中心                | 城南町舞原 394-1    |
| 52        | 下益城城南中学                | 城南町宫地 1020-1   |
| 53        | 隈庄小学                   | 城南町隈庄 270      |
| 54        | 杉上小学                   | 城南町永 505-1     |
| 55        | 城南地域物产馆                | 城南町坂野 65       |
| 56        | 高广场                    | 城南町高 476-1     |
| 57        | 丰田小学                   | 城南町冢原 259      |
| 58        | 塚原运动场                  | 城南町冢原 81-3     |
| <b>北区</b> |                        |                |
|           | <b>名称</b>              | <b>地址</b>      |
| 1         | 麻生田小学                  | 麻生田 3 丁目 9-1   |
| 2         | 清水新地公园                 | 清水新地 7 丁目 5    |
| 3         | 五灵中学                   | 植木町一木 163      |
| 4         | 植木小学                   | 植木町广住 1        |
| 5         | 北部城建中心、公民馆             | 鹿子木町 66        |
| 6         | 川上小学                   | 西梶尾町 480       |
| 7         | 北部中学                   | 鹿子木町 1         |
| 8         | 楠小学                    | 楠 5 丁目 15-1    |
| 9         | 楠中央公园                  | 楠 3 丁目 5       |
| 10        | 鹿南中学                   | 植木町滴水 1110     |
| 11        | 樱井小学                   | 植木町滴水 2255     |
| 12        | 芝生公园                   | 植木町岩野 269-2    |
| 13        | 山东小学                   | 植木町有泉 841      |
| 14        | 植木中央公园运动设施             | 植木町岩野 285-35   |
| 15        | 植木文化中心                 | 植木町岩野 238-1    |
| 16        | 植木地域农产品驿站（休息区 西瓜之乡 植木） | 植木町岩野 160-1    |
| 17        | 清水城建中心、公民馆             | 清水龟井町 14-7     |
| 18        | 清水小学                   | 清水本町 14-58     |
| 19        | 清水体育中心                 | 清水万石 2 丁目 3-73 |
| 20        | 坪井川绿地                  | 清水町外           |
| 21        | 城北小学                   | 清水新地 1 丁目 4-1  |
| 22        | 清水中学                   | 清水新地 2 丁目 3-1  |
| 23        | 八景水谷公园                 | 八景水谷 1 丁目 7、其他 |
| 24        | 高平台小学                  | 高平 1 丁目 17-28  |
| 25        | 田底小学                   | 植木町正清 515      |

|    |            |                |
|----|------------|----------------|
| 26 | 龙田城建中心、公民馆 | 龙天弓削 1 丁目 1-10 |
| 27 | 龙田体育馆      |                |
| 28 | 武藏冢武道馆     | 龙田弓削 1 丁目 1-10 |
| 29 | 龙田小学       | 龙田 7 丁目 7-1    |
| 30 | 龙田中学       | 龙田 7 丁目 8-1    |
| 31 | 武藏冢公园      | 龙田弓削 1 丁目 3    |
| 32 | 龙田体育馆      | 龙田弓削 1 丁目 1-10 |
| 33 | 龙田西小学      | 龙田阵内 2 丁目 17-1 |
| 34 | 田原小学       | 植木町富应 1302-5   |
| 35 | 田原体育公园     | 植木町富应 1595-1   |
| 36 | 西里小学       | 下砚川町 1784      |
| 37 | TKU Plaza  | 德王 1 丁目 8-1    |
| 38 | 今熊公园       | 立福寺町 91-2      |
| 39 | 北部公园       | 下砚川町 416-2     |
| 40 | 熊本市食品交流会馆  | 贡町 581-2       |
| 41 | 榆木小学       | 榆木 3 丁目 9-1    |
| 42 | 楠中学        | 楠 3 丁目 2-1     |
| 43 | 熊本北高中      | 兔谷 3 丁目 5-1    |
| 44 | 菱形小学       | 植木町园台寺 124     |
| 45 | 大和地域交流中心   | 植木町大和 70-22    |
| 46 | 北部东小学      | 鹤羽田 2 丁目 7-1   |
| 47 | 勤劳青少年之家    | 鹤羽田 2 丁目 13-10 |
| 48 | 武藏小学       | 武仓丘 3 丁目 15-1  |
| 49 | 武藏中学       | 武仓丘 4 丁目 19-1  |
| 50 | 武藏丘中央公园    | 武仓丘 4 丁目 11    |
| 51 | 弓削小学       | 弓削 3 丁目 20-1   |
| 52 | 山本小学       | 植木町内 1424      |
| 53 | 植木综合体育中心公园 | 植木町山本 788-1    |
| 54 | 植木北中学      | 植木町舟岛 455-1    |
| 55 | 吉松小学       | 植木町丰田 474      |
| 56 | 吉松体育公园     | 植木町龟甲 464      |

指定紧急避难场所(临时避难场所) 中央区管辖区域 MAP 下载页面:

[https://www.city.kumamoto.jp/loc/pub/default.aspx?c\\_id=16](https://www.city.kumamoto.jp/loc/pub/default.aspx?c_id=16)

指定紧急避难场所(临时避难场所) 东区管辖区域 MAP 下载页面:

[https://www.city.kumamoto.jp/loc/pub/default.aspx?c\\_id=17](https://www.city.kumamoto.jp/loc/pub/default.aspx?c_id=17)

指定紧急避难场所(临时避难场所) 西区管辖区域 MAP 下载页面:  
[https://www.city.kumamoto.jp/loc/pub/default.aspx?c\\_id=18](https://www.city.kumamoto.jp/loc/pub/default.aspx?c_id=18)

指定紧急避难场所(临时避难场所) 南区管辖区域 MAP 下载页面:  
[https://www.city.kumamoto.jp/loc/pub/default.aspx?c\\_id=19](https://www.city.kumamoto.jp/loc/pub/default.aspx?c_id=19)

指定紧急避难场所(临时避难场所) 北区管辖区域 MAP 下载页面:  
[https://www.city.kumamoto.jp/loc/pub/default.aspx?c\\_id=20](https://www.city.kumamoto.jp/loc/pub/default.aspx?c_id=20)

## ●广域避难场所

因地震等引起的火灾蔓延发生危险时的避难场所。

广域避难场所 MAP 下载页面:

[https://www.city.kumamoto.jp/loc/pub/default.aspx?c\\_id=15](https://www.city.kumamoto.jp/loc/pub/default.aspx?c_id=15)

### 【指南 5】 有备无患！紧急联系方式



#### 火灾/急救(生病/受伤)



119

发生以下状况时，请联系消防署(119)。(免费)

- 发现火灾时
- 生病或受伤时(自己无法前往医院时)
- 身边发现生病或受伤人员时



#### 事件/事故



110

发生以下状况时，请联系警察(110)。(免费)

- 遭遇抢劫
- 遭遇偷窃
- 遭遇抢夺
- 发现行为怪异的人
- 遭遇交通事故
- 发现交通事故

# 1 居民登记/户籍/印章登记

持有3个月以上在留资格的中长期在留人员或永住者将与日本人同样需要办理住民票。持有这些在留资格者自入境日本开始居住起，在搬家、回国时均需进行居民登记。完成居民登记后，即可享受市政服务。

此外，日本设置了一种叫户籍的制度。这是将人生中所要经历的出生、结婚、离婚、死亡等事实作为亲属之间的身份关系进行登记后的对外证明。虽然外国人无需户籍登记，但如果在日本遇到上述人生大事，依然需要向市役所（市政府）进行申报。

## (1) 居民登记

各区役所（区政府）区民课

| 手续种类                                  | 期限                 | 必备资料  |
|---------------------------------------|--------------------|---|
| <b>入境</b><br>首次入境日本开始居住<br>并获得中长期在留资格 | 熊本市居住开始日起<br>14天以内 | ○特别永住者证明或在入管法中被视为同等效力的外国人登记证明<br>○在留卡(如果未在机场交付则为护照)                               |
| <b>迁入</b><br>从其他市区町村<br>迁入熊本市时        | 熊本市迁入日起<br>14天以内   | ○在留卡、特别永住者证明或在入管法中被视为同等效力的外国人登记证明<br>○迁出证明<br>○其他(※)持有的情况则请随身携带<br>个人编号卡、国民健康保险证等 |
| <b>迁出</b><br>从熊本市迁出至<br>其他市区町村时       | 迁出预定日的<br>2周前起     | ○在留卡、特别永住者证明或在入管法中被视为同等效力的外国人登记证明<br>○其他(※)持有的情况则请随身携带<br>个人编号卡、国民健康保险证等          |
| <b>迁居</b><br>在熊本市内搬家时                 | 自迁居日起<br>14日以内     | ○在留卡、特别永住者证明或在入管法中被视为同等效力的外国人登记证明<br>○其他(※)持有的情况则请随身携带<br>个人编号卡、国民健康保险证等          |
| <b>出境</b><br>从日本出境时                   | 迁出预定日的<br>2周前起     | ○在留卡<br>○其他(※)持有的情况则请随身携带<br>个人编号卡、国民健康保险证等                                       |

※其他(※)：所需资料根据家属年龄或家中有无孩子等状况而异。详情请进行咨询。

※委托代理人办理手续时，需要委任状或可确认申报人本人身份的资料(驾照等)。

| 种类                   | 期限                     | 必备资料  |
|----------------------|------------------------|---|
| 出生申报<br>孩子出生后        | 自出生日起<br>14日以内         | ○出生申报表<br>○出生证明<br>○亲子(母子)健康手册<br>※希望出生的孩子继续在日本居住，则需要申请在留许可。请向出入国在留管理局提交申请。 |
| 结婚/离婚                |                        | 所需资料根据国籍等而异。<br>所需资料详情请向各区役所（区政府）区民课、综合事务所进行咨询。                             |
| 死亡<br>家属或同居人员<br>死亡后 | 自得知死亡事<br>实之日起<br>7天以内 | ○死亡申报表<br>○死亡诊断书<br>※在留卡或特别永住者证明请返还出入国在留管理局。                                |

※持有印章、国民健康保险证者，请随身携带。

※ 以上为基本资料。有时可能会要求追加资料。

已在市政府登记的印章称为“登记印章”。在日本签订合同时，需要登记印章和印章登记证明。在熊本市持有住民票的15岁以上人员均可登记。登记后可领取印章登记证(卡)。

| 手续种类 | 必备资料  |
|------|---|
| 印章登记 | ○需登记的印章<br>○可确认本人身份的资料<br>在留卡、驾照、护照等行政机关发行的附带照片的证明。 |

※有些印章不可登记。此外，由代理人办理申请时所需资料有所差异。详情请向相关窗口进行咨询。

| 种类       | 必备资料   |
|----------|--|
| 户籍/住民票申请 | ○可确认本人身份的资料<br>在留卡、驾照、护照等行政机关发行的附带照片的证明。           |
| 印章登记证明申请 | ○印章登记证<br>○可确认本人身份的资料<br>在留卡、驾照、护照等行政机关发行的附带照片的证明。 |

※由代理人申请时所需资料有所差异。详情请向相关窗口进行咨询。

※发行各种证明需要收取手续费。

※上述(1)～(4)的手续在各综合事务所及芳野分室的工作时间内均可受理或办理。

(工作时间：星期一～星期五 上午8点半～下午5点15分 ※节假日、年末年初除外)

※(4)在中央区役所营业时间之外的证明办理窗口也可以办理相关手续。

(工作时间：星期一～星期五 下午5点15分～下午7点 周六、周日、节假日 上午9点～下午7点※年末年初除外)

以下证明资料可在日本各地便利店等(7-11、罗森、全家)领取。

| 可领取的证明              | 手续费    |        |
|---------------------|--------|--------|
|                     | 柜面     | 便利店    |
| 住民票副本               | 400 日元 | 200 日元 |
| 印章登记证明              | 400 日元 | 200 日元 |
| 市县民税(所得税/课税证明)      | 400 日元 | 200 日元 |
| 户籍全部(个人)事项证明(副本/抄本) | 450 日元 | 450 日元 |

※所需资料 个人编号卡

※利用时间 上午6点半～下午11点(12月29日～1月3日期间除外)。

户籍证明为上午8点半～下午8点(登陆后非熊本户籍者亦可获取)



关于个人编号卡

详情可通过以下 URL 或 QR 代码进行浏览(提供英语、中文、韩语等共 7 种语言指南):

个人编号综合查询网站 (([kojinbango-card.go.jp](http://kojinbango-card.go.jp)))



## 2 市税/国民健康保险/国民年金（养老金）

居住在日本的外国人也和日本人同样可以享受地区提供的各种公共服务。同样，外国人在日本工作并获得一定的收入或资产时，也与日本人一样必须缴纳税金。

此外，本人或家人患病或受伤时，还可享受以低额自费提供医疗服务的健康保险制度。国民健康保险就是该制度之一。在日本完成居民登记的外国人也必须加入以国民健康保险为首的公共健康保险，并缴纳相应保险费。

### (1) 市税

### 市民税课、固定资产税课、纳税课

#### ●市税种类 【咨询处】市民税课、固定资产税课

针对收入征税的市税称作市民税。根据前一年的收入向1月1日时的居住地址所在市缴纳的税额视为住民税。市政府于每年6月会向未从公司所发工资中自动扣除住民税的人发送缴纳通知单。国家也会针对收入征收所得税。

市税中除了市民税以外，持有土地、住宅等(固定资产税、城市规划税)、以及小型汽车或摩托车(小型汽车税)时也会被征税。

#### ●缴纳市税 【咨询处】纳税课

市税可采用以下方法缴纳。所有税金均设有缴纳期限，如果未能在期限内缴纳，将被罚付滞纳金。

| 缴纳方法                  | 说明  |
|-----------------------|---|
| 缴纳单支付<br>使用纳税通知单的支付方法 | ○可在银行或邮局等金融机构柜面缴纳。<br>○附带条形码的缴纳单可在期限内前往便利店缴纳。 |
| 账户转账                  | 可通过金融机构柜面或网络提交申请。                             |
| 信用卡                   | 可通过智能手机、平板终端等，使用信用卡缴纳。 <u>※需要附带二维码的缴纳单。</u>   |
| 智能手机支付软件              | 可通过智能手机、平板终端等，使用支付软件缴纳。 <u>※需要附带二维码的缴纳单。</u>  |

### (2) 国民健康保险/后期高龄者医疗制度

### 各区役所（区政府）区民课、国保年金课

#### ●加入 【咨询处】各区役所（区政府）区民课

国民健康保险是一项所有加入者缴纳保险费后，确保一旦患病或受伤时可以放心享受充分治疗的互助制度。除了已在工作单位加入社会保险者或其抚养家属、已享受低保者以外，其他人必须加入国民健康保险。

后期高龄者医疗制度是一项为了确保高龄者放心享受医疗的制度。自75岁生日起，所有人均退出国民健康保险或社会保险，然后自动加入后期高龄者医疗制度。此外，65岁以上且有一定残障者可申请加入。

● 给付（补助） 【咨询处】 各区役所（区政府）区民课

向加入国民健康和后期高龄者医疗保险者颁发保险证。前往医院等就诊并出示保险证后，即可以基于年龄的负担比例接受治疗。此外，分娩或死亡、支付高额医疗费时，还可向市政府申报并享受补助。

● 特定健康检查 【咨询处】 国保年金课

40 岁~74 岁的国民健康保险加入者可享受低额的健康检查，以期尽早发现生活习惯病并预防病情加重。

此外，后期高龄者医疗保险加入者可低额享受预防生活习惯病或衰弱症的后期高龄者健康检查和牙科口腔检查。所有健康检查均需就诊券。

● 保险费和缴纳方法 【咨询处】 国保年金课

国民健康保险费根据加入人数及前一年收入确定各家庭的保险费额。市政府于每年 6 月发送缴纳通知单。

后期高龄者医疗的保险费为个人负担。于每年 7 月发送缴纳通知单。

可使用此缴纳通知单前往银行或邮局柜面缴纳，也可采用账户转账方式。此外，国民健康保险费还可在缴纳期限内前往便利店缴纳。

**(3) 国民年金（养老金） 各区役所（区政府）区民课**

● 国民年金（养老金）制度 【咨询处】 各区役所（区政府）区民课

国民年金是国家运营的公共养老金。完成居民登记的 20 岁以上、未满 60 岁者均需加入国民年金。但是，已在工作单位加入厚生年金保险者，则无需加入国民年金。

满足一定条件者，即可在老年、残障、成为逝者家属等时享受生活资金补助。

国民年金加入手续可在各区政府区民办理，而享受补助时，根据个人状况，有时则需前往作为政府机构的年金事务所办理申请手续。

● 国民年金（养老金）保险费 【咨询处】 各区役所（区政府）区民课

每月的国民年金保险费为 17,000 日元左右。收入少而难以缴纳保险费者，可在申请并得到批准后免收保险费、或适用延期缴纳制度。



学生可适用“学生缴纳特例制度”（留学生同样适用）

“学生缴纳特例制度”是指加入国民年金的学生中、本人收入在一定金额以下且通过申请获得日本年金机构批准后，批准期限内的保险费可以日后付款的制度。

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <p>“学生缴纳特例制度”申请所需资料</p> | <p>(1) 基础年金番号通知书、年金手册(载有年金编号)<br/> (2) 学生证、在学证明等(可证明学生身份的资料)<br/> (3) 委托书(代理人申请时)</p> |
|-------------------------|---|

### 3 育儿/教育

#### (1) 亲子(母子)健康手册的交付和孕产妇健康咨询 各区役所(区政府)保健儿童课

##### ● 亲子(母子)健康手册的交付

怀孕后, 请将产科医疗机构发放的“妊娠申报表”提交至居住地所在的区政府保健儿童课, 并领取亲子(母子)健康手册。

亲子(母子)健康手册将记录母子健康管理所需的检查、健康检查、预防接种的结果, 其中还记述了怀孕及分娩、育儿相关注意事项。预防接种记录也是孩子进入小学后所需信息, 故请务必妥善保管。

此外, 亲子(母子)健康手册交付时, 将会提供孕产妇健康咨询。详细日程和地点请向各区政府保健儿童课咨询。

##### ● 孕产妇健康咨询、幼儿健康检查、育儿相关咨询

孕产妇健康咨询包括从怀孕到分娩、育儿等保健咨询及营养咨询、牙科检查和咨询等内容。除此之外, 还会提供定期幼儿健康检查(1岁6个月儿童健康检查、3岁儿童健康检查)、育儿咨询和疗育咨询等。日程和实施地点请向各区政府保健儿童课咨询。

#### (2) 育儿补助/儿童福利 各区政府保健儿童课

##### ● 向日葵卡

为0岁至初中3年级为止的孩子提供医疗费补助。享受补助时, 需要办理向日葵卡手续。

| 手续所需资料 | ○ 儿童健康保险证   |         |
|--------|-------------|---------|
| 【自费内容】 |             |         |
| 种类     | 对象          | 每月自费金额※ |
| 医科(门诊) | 0岁~2岁       | 免费      |
|        | 3岁~小学6年级    | 700日元   |
|        | 初中1年级~初中3年级 | 1,200日元 |
| 牙科(门诊) | 0岁~4岁       | 免费      |
|        | 5岁~小学6年级    | 700日元   |
|        | 初中1年级~初中3年级 | 1,200日元 |
| 配药     | 0岁~2岁       | 免费      |
|        | 3岁~小学6年级    | 700日元   |
|        | 初中1年级~初中3年级 | 1,200日元 |

※上述金额为向每家医疗机构支付的金额。支付于所有就诊的医院。

##### ● 儿童补贴

向有初中毕业前孩子的育儿家庭发放儿童补贴(有收入限制)。

需在出生或迁入等次日起15天以内办理手续。

|               |  |  |
|---------------|--|--|
| 手续所需资料        | <input type="checkbox"/> 健康保险证<br><input type="checkbox"/> 申请人名义的存折<br><input type="checkbox"/> 印章 |  |
| <b>【补助内容】</b> |  |  |
| 分类            | 对象   | 每月发放额                                    |
| 收入限额以下家庭      | 0岁~未满3岁  | 15,000 日元                                |
|               | 3岁~小学毕业  | (第1胎/第2胎) 10,000 日元<br>(第3胎以上) 15,000 日元 |
|               | 初中生  | 10,000 日元                                |
| 收入限额以上家庭      | 0岁~初中毕业  | 5,000 日元                                 |

●住院分娩费用补助

向因经济原因而难以支付分娩所需住院费的孕产妇发放部分分娩费用补助。而此时的住院医院仅限以下医院(有收入限额)。

请务必在分娩住院前向各区政府保健儿童课提交申请。

| 助产设施名称  | 地址          | 电话号码         |
|---------|-------------|--------------|
| 熊本红十字医院 | 东区长岭南 2-1-1 | 096-384-2111 |
| 慈惠医院    | 西区岛崎 6-1-27 | 096-355-6131 |
| 福田医院    | 中央区新町 2-2-6 | 096-322-2995 |
| 熊本市民医院  | 东区东町 4-1-60 | 096-365-1711 |

### (3) 保育园/幼儿园、中小学的入园/入学

#### ●保育园等入园 【咨询处】各区役所（区政府）保健儿童课

家有 0 岁至学龄前儿童的家庭因工作或患病等原因而无法在家照顾儿童时，可以保育的方式代替家长进行照顾。市内设有市立保育园及私立保育园等共约 267 家保育园。

|    |   |
|----|---|
| 申请 | 请向想要入园的保育园、或各区政府保健儿童课提交入园申请。<br>每年将于 11 月前后通过市政信息等发布次年 4 月起的入园指南。 |
|----|---|

#### ●幼儿园入园 【咨询处】幼儿园

3 岁至学龄前儿童的教育设施。市内设有市立幼儿园及私立幼儿园等共约 123 家幼儿园。

|    |                   |
|----|-------------------|
| 申请 | 请向想要入园的幼儿园提交入园申请。 |
|----|-------------------|

#### ●小学/初中入学 【咨询处】教育委员会指导课

日本规定 6 岁至 15 岁的孩子家长必须承担让孩子上学的义务。6 岁上小学，12 岁至 15 岁上初中。外国人的孩子也可以进入日本的小学、初中学习。市立小学、初中学校根据住址决定所上学校，学费免费。同时还设有供残障孩子上学的特殊支援班级及特殊支援学校。

在熊本市完成居民登记后，即会于每年 10 月前后由所在地区的小学向达到学龄的儿童家长发放就学健康诊断指南。希望在市立小学就学者，请在开学典礼前办理手续。

此外，如果是年度中途开始在日本居住，则请在完成居民登记后，前往教育委员会指导课办理转学插班手续。随时受理。

希望在学习生活必备基础日语的日语指导教室接受指导时，请于入学后在各中小学办理手续。

# 4 垃圾处理方法和自来水使用方法

## (1) 垃圾处理方法

各区役所（区政府）总务企划

家庭垃圾按规定分类进行收集。收集及处理方法根据分类而异。请遵守以下三大垃圾处理规则，以正确的方式处理和回收再利用不同分类的垃圾。垃圾收集点是附近居民的公用场所，违反规则则可能引起邻里纠纷。请务必遵守垃圾处理规则，创造和平共处良好环境。

### 三大垃圾处理规则(垃圾处理3大原则)

- 定类
- 定时
- 定点

#### ● 定类

垃圾大致分为7大类，丢弃时还必须使用规定的垃圾袋。请查看以下一览表，确认不同种类垃圾的分类及丢弃时注意事项。

请遵守丢弃垃圾的规定!

**丢弃垃圾三原则**

- 1 将规定的垃圾
- 2 在规定的地点
- 3 在规定的地点

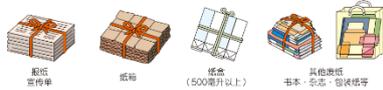
**基本原则**

- 请将可燃垃圾(厨残、漏汁除外)与精细垃圾分别装入指定的垃圾袋内。
- 装入指定垃圾袋后不能将袋口扎紧的垃圾袋作为大型垃圾(收费)来处理。
- 请在垃圾收集日的上午8点30分以前丢弃垃圾。
- 有关节假日以及年末年初的垃圾回收,请确认家庭垃圾、资源回收日历。



制定熊本市垃圾回收流程图  
这个流程图请向各区役所索取。

**指定袋** 请将垃圾装入指定收集袋内再丢弃。(大型垃圾除外)      **透明袋** 请装入最大45升容量的透明垃圾袋内。

|   |   |  |
|---|---|--|
| 可燃垃圾<br>每周两次<br><small>指定袋</small>              |  <p>生活垃圾、厨残、塑料制品、布制品、革制品、橡胶制品、木制品、草、花、草皮、干燥剂、保释剂、干燥剂</p> <p>※碎木屑等无法装入袋子的长形垃圾,请捆成长1m,直径10cm以内的尺寸,装入指定袋(特小尺寸除外)丢弃。</p>  | 透明袋  |
| 纸<br>星期三  |  <p>报纸、宣传册、纸箱(500毫升以上)、书本、杂志、包装纸等</p> <p>○请按特定用绳子绑成十字形后丢弃。<br/>○其他废纸请用绳子捆成十或装入纸袋内。<br/>○纸杯、磨砂纸、照片等请在可燃垃圾收集日丢弃。</p>     |  |
| 塑料容器包装<br>每周一次<br><small>透明袋</small>            |  <p>方便饭盒、塑料瓶、塑料瓶、塑料盒、托盘、罐装泡沫、塑料盖子、标签等</p> <p>○包括带有空腔并带折痕的塑料容器及其他包装。</p> <p>○肮脏的或其他塑料制品请在可燃垃圾回收日丢弃。<br/>○刮大风时请不要丢弃。</p> |  |
| 资源物质<br>每月两次<br><small>透明袋</small>              |  <p>各种锅、空罐、空罐、旧衣物、自行车</p> <p>○请在自行车上注明是废弃物。<br/>○在丢弃自行车前请拆卸防盗登记。<br/>○贴身内衣、窗帘、含棉布的织物请在可燃垃圾丢弃。</p>                      |  |
| 塑料瓶<br>(带PET标识容器)<br>每月两次<br><small>透明袋</small> |  <p>PET 包括带有空腔并带折痕的塑料瓶材质的果汁、茶等饮料、酱油、酒类等容器</p> <p>取下半子、标签、冲洗瓶子、压扁后丢弃</p>  | 特别指定种类<br>每月两次<br><small>指定袋</small>   |
| 填埋垃圾<br>每月两次<br><small>指定袋</small>              |  <p>玻璃、陶瓷、小型家电、金属衣架等</p> <p>○玻璃制品及菜刀等危险品请用报纸好并在上面标注“危险”字样。<br/>※金属棒等无法装入袋子的长形垃圾,请捆成长1m,直径10cm以内的尺寸,装入指定袋丢弃。</p>        |  |
| 大型垃圾<br>提前申报制度<br><small>收费</small>             | <p>★丢弃垃圾前请电话申报★<br/><b>零垃圾中心 TEL.0570-00-5374</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○预约时段 周一至周五 上午8点30分~下午5点</li> <li>○每次可以申报的大型垃圾不超过5件。</li> <li>○根据大小收费有600日元和900日元两种。</li> </ul>              | 本市不收集的垃圾   |
| KUMAMOTO<br>垃圾分类软件                              | <p>熊本市政府官方发布的垃圾分类软件有中英文版,除有多种垃圾丢弃日期以外,还有分类方法,请手机和平板电脑用户扫描右边二维码,下载使用!</p>  | <p>搬家或大扫除时临时产生的大量垃圾、破轮胎、灭火器、灯炮、办公垃圾、电焊机、冰箱、空调、电脑等。</p> <p>不能向专门的业者或购买时的商店咨询。</p> |

- 垃圾相关咨询 ..... 零垃圾中心 / TEL.0570-00-5374
- 其他, 用外语咨询的问题 ..... 熊本市外国人综合咨询中心 / TEL.096-359-4995

(示意图)

一览表(垃圾分类指南)下载由此进入:

[https://www.city.kumamoto.jp/hpki/ji/pub/Detail.aspx?c\\_id=5&id=15590](https://www.city.kumamoto.jp/hpki/ji/pub/Detail.aspx?c_id=5&id=15590)

## ●定时

垃圾收集日根据地区而异。

以简易日语、英语和中文发布了可通过智能手机或平板电脑确认垃圾收集日和垃圾分类方法的“垃圾分类应用程序”。请使用此应用程序确认收集日，并于当天早晨 8 点半前丢出垃圾。

### 【简易日语版】

简易日语可下载日语版“垃圾分类应用程序”，安装后通过 MENU⇒设置选择简易日语显示设置即可使用。

若智能手机的“语言设置”为英语或中文的时候，将会自动显示手机的设置语言。



【iOS 版】



【Android 版】

iOS 专用下载页面：

<https://itunes.apple.com/jp/app/%E7%86%8A%E6%9C%AC%E5%B8%82%E3%81%94%E3%81%BF%E5%88%86%E5%88%A5%E3%82%A2%E3%83%97%E3%83%AA/id1436841943?mt=8>

安卓专用下载页面：

<https://play.google.com/store/apps/details?id=jp.gomisuke.app.Gomisuke0132>

## ●定点

家庭垃圾请丢至各地区分别设置的垃圾收集场所(垃圾收集点)。丢至非规定场所时则无法收集。请务必向自己居住的公寓物业公司等确认垃圾收集点。切勿将垃圾丢至其他地区的垃圾收集点。

了解只需 3 分钟！YouTube 上正在公开播放熊本市垃圾处理规则&回收再利用视频

YouTube 上正在公开播放以简单易懂的语言讲解熊本市垃圾处理基本规则及回收再利用过程的视频。视频均为 3 分钟左右，可随时观看。

- 垃圾处理 3 大原则篇(熊本市垃圾处理基本规则)
- 焚烧垃圾、填埋垃圾分类篇
- 资源物品回收再利用篇

同时播放英语、中文、越语、他加禄语、尼泊尔语版本。

观看视频由此进入(YouTube)：

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLIKxQPTnqA195IJM0sY3uqaxuJJ1E5occ>

**● “开通”**

请使用放置于门口等处的“上下水道使用申请表”，填写后以邮寄方式提交申请。无申请表或停水时，请联系上下水道局客服中心(096-381-1118)。

“上下水道使用申请表”中设有缴纳水费所需的账户转账申请栏，请灵活使用。如果不希望使用账户转账方式，则请使用邮寄的“缴纳通知单”前往金融机构或便利店缴费，也可采用智能手机结算方式进行缴费。

**● “停用”**

停用时需要进行水费结算，故请在停用预订日的5天前告知“最后使用日”、“新搬家地址”、“缴费方法”。如果未申报，即使不使用也会继续产生基本费用，敬请注意。

**● 也可通过网络进行申请**

欢迎使用。

熊本市上下水道使用指南(英语版)下载页面:

[https://www.kumamoto-waterworks.jp/?waterworks\\_article=2811](https://www.kumamoto-waterworks.jp/?waterworks_article=2811)



【英语版】

熊本市上下水道使用指南(中文版)下载页面:

[https://www.kumamoto-waterworks.jp/?waterworks\\_article=2614](https://www.kumamoto-waterworks.jp/?waterworks_article=2614)



【中文版】

熊本市上下水道使用指南(韩语版)下载页面:

[https://www.kumamoto-waterworks.jp/?waterworks\\_article=2615](https://www.kumamoto-waterworks.jp/?waterworks_article=2615)



【韩语版】

## 5 遇到问题时

熊本市外国人综合咨询中心

熊本市国际交流会馆

### ●何谓熊本市外国人综合咨询中心

设置中心的目的是为了相互认可语言及文化、习惯的差异，加速实现“适合任何人生活的多元化文化共生社会”。由可以进行日语、英语会话的专业顾问以及中文、越语、他加禄语等多语种的咨询员提供多语种生活支持。

广大外国人居民若有“不明白”“困惑”之事，欢迎咨询。

### ●咨询方法

#### ①现场咨询

请前往熊本市外国人综合咨询中心。可在柜面或咨询室进行咨询。由会说外语的咨询员提供服务。还可通过视频电话提供翻译咨询。

#### ②电话咨询

可邀请外语翻译一起加入进行咨询。

#### ③电子邮件、传真咨询

可使用简易日语、英语、中文、越语、韩语、他加禄语、西班牙语进行咨询。

#### 【支持语言(截至 2020. 4. 1)】

简易日语、英语、中文、韩语、泰语、俄语、葡萄牙语、西班牙语、越语、印尼语、尼泊尔语、法语、德语、意大利语、他加禄语、马来语、缅甸语、高棉语、蒙古语、僧伽罗语、印地语、孟加拉语

### ●咨询内容如下所示

- ◆在市政府、区政府柜面办理的资料手续等问题
- ◆地区规则问题(垃圾处理、传阅板报等)
- ◆居住问题(公寓、搬家等)
- ◆法律或制度问题(国际结婚、离婚、在留资格等)
- ◆医疗或福利问题(医院、健康保险等)
- ◆育儿问题(学校、教育、霸凌等)
- ◆日语问题(日语教室信息等)
- ◆工作问题

其他担忧的问题、因语言或文化及习惯差异所困扰的问题等也欢迎随时咨询。

个人信息(隐私)严格保密。咨询免费。

●联系信息

熊本市外国人综合咨询中心

地 址： 邮编： 860-0806 熊本市中央区花畑町 4-18 熊本市国际交流会馆 2F

电 话： 096-359-4995

传 真： 096-359-5112

e - m a i l : [soudan@kumamoto-if.or.jp](mailto:soudan@kumamoto-if.or.jp)

U R L : <http://www.kumamoto-if.or.jp/plaza/>



## 6 市厅舍指南

### 中央区

○市役所(市政府)本馆·中央区役所(区政府)

【地址】中央区手取本町1-1

【电话】本馆 096-328-2111(代表) 中央区役所(区政府) 096-328-2555(代表)

|     |   |
|-----|---|
| 14F | ●大厅   |
| 13F | ●指导监察课 ●用地课 ●河川课<br>●土木总务课 ●道路基建课 ●道路计划课 ●道路保全课                                       |
| 12F | ●农业支援课【鸟兽对策室】 ●人权政策课 ●农业政策课【农业及水产业品牌战略室】 ●农地基建课<br>●男女共同参与课 ●地域活动推进课 ●终生学习课 ●地域政策课    |
| 11F | ●城市设计课 ●市街地基建课 ●道路通畅推进课 ●自行车利用推进课 ●交通企划课<br>●建筑指导课 ●建筑审查室 ●开发指导课 ●城市政策课               |
| 10F | ●保育及幼儿园课 ●生活低保管理课 ●保健推进课 ●高龄福祉课<br>●介护保险课 ●介护事业指导课 ●健康福祉政策课                           |
| 9F  | ●住宅政策课 ●市营住宅管理中心 ●设备课 ●修缮课 ●建筑保全课 ●空屋对策课  |
| 8F  | ●观光政策课 ●活动推进课 ●文化政策课 ●文物课 ●体育振兴课<br>●会展招商战略课 ●商业金融课 ●招商引资课 ●创业新产业支援课 ●就业推进室 ●经济政策课    |
| 7F  | ●碳中和战略课 ●净化对策课 ●职场垃圾处理对策课 ●水资源保护课 ●废弃物规划课 ●环境设施课<br>●环保政策课 ●环保公园课 ●花草树木协动课 ●环境政策课     |
| 6F  | ●劳务厚生课 ●人事课 ●人才培养中心 ●合同政策课 ●工程合同课 ●管财课<br>●改革项目推进课 ●法制课 ●技术管理课【检查室】 ●总务课【法规推进室】       |
| 5F  | ●秘书课  |
| 4F  | ●政策企划课 ●国际课 ●广报课 ●财政课 ●债权管理课 ●资产管理课   |
| 3F  | ●税制课 ●信息政策课 ●数字战略课 ●系统推进课 ●数据战略课 ●危机管理课 ●防灾规划课<br>●防灾对策课 ●广听课 ◎保健儿童课                  |
| 2F  | ●固定资产税课 ●市民税课 ●纳税课【特别滞纳对策室】 ●财务总室 ◎生活低保第一课 ◎生活低保第二课<br>◎中央区城建中心 ◎福祉相谈支援中心 ◎中央生活自立支援中心 |
| 1F  | ●国民健康保险及年金课 ●水费缴纳所 ◎个人编号中心 ◎区民课 ◎护照中心<br>◎工作时间之外的证明办理窗口 ◎福祉课 ◎总务企划课                   |

※◎…中央区役所(区政府)

### ○SPring 熊本花畑町

|    |  |
|----|--|
| 8F | ●教职员课 ●人权教育指导课                         |
| 7F | ●学校设施课                                 |
| 6F | ●教育政策课 ●教育改革推进课                        |
| 5F | ●指导课                                   |
| 4F | ●健康教育课 ●综合支援课(特别支援教育室)                 |
| 3F | ●熊本城综合事务所 ●总务管理课 ●复旧基建课 ●熊本城调查研究中心     |
| 2F | ●儿童支援课 ●儿童政策课 ●儿童权力支援中心开设准备室 ●行政监察员事務局 |

○Welpal 熊本(综合保健福祉中心)

【地址】 中央区大江 5-1-1

|    |  |
|----|--|
| 4F | <熊本市保健所><br>●医疗政策课 ●食品保健课 ●生活卫生课 ●感染症对策课           |
| 3F | ●残疾福祉课 ●精神卫生中心 ●蛰居族支援中心「link」                      |
| 2F | ●发育障碍人士支援中心●儿童家庭福祉课●儿童发育支援中心 ●儿童・年轻人综合相谈中心●妊娠保密咨询课 |
| 1F | ●市民活动支援中心“i-port” ●新冠对策课                           |

○儿童中心(Aipal)

【地址】 中央区大江 5-1-50

|    |           |
|----|-----------|
| 3F | ●儿童相谈所    |
| 2F | ●教育相谈所    |
| 1F | ●残疾人福祉相谈所 |

东区

【工作时间】星期一～星期五 上午 8 点半～下午 5 点 15 分※除节假日、年末年初以外

○东区役所(区政府)

【地址】 东区东本町 16-30 【电话】 096-367-9111(代表)

|    |                               |
|----|-------------------------------|
| 3F | ●保健儿童课                        |
| 2F | ●总务企划课 ●生活低保课 ●东税务室 ●生活自立支援中心 |
| 1F | ●区民课 ●福祉课                     |

※东侧停车场有“个人编号特设窗口”。

○东区役所(区政府) 托麻综合事务所

【地址】 东区长嶺东 7 丁目 11 番 15 号 【电话】 096-380-3111(代表)

西区

【工作时间】星期一～星期五 上午 8 点半～下午 5 点 15 分※除节假日、年末年初以外

○西区役所(区政府)

【地址】 西区小岛 2-7-1 【电话】 096-329-1111(代表)

|    |  |
|----|--|
| 3F | ●保健儿童课   |
| 2F | ●总务企划课 ●保护课 ●西部城建中心  |
| 1F | ●福祉课 ●西税务室 ●农业振兴课 ●基础设施维护课 ●农业委员会事務局西南分室 ●区民课<br>●西部公民馆●个人编号特设窗口 |

○西区役所(区政府) 河内综合事务所

【地址】 西区河内町船津 2069-5 【电话】 096-276-1111(代表)

○西区役所(区政府) 河内城建中心 芳野分室

【地址】 西区河内町野出 1410 番地 【电话】 096-277-2001(代表)

**南区****【工作时间】** 星期一～星期五 上午 8 点半～下午 5 点 15 分※除节假日、年末年初以外

## ○南区役所(区政府)

**【地址】** 南区富合町清藤 405-3 **【电话】** 096-357-4111(代表)

|    |  |
|----|--|
| 3F | ●保健儿童课 ●生活低保课                              |
| 2F | ●总务企划课 ●南区土木中心(总务课、道路课)                    |
| 1F | ●区民课 ●福祉课 ●南税务室 ●南区土木中心(河川及公园基建课)●个人编号特设窗口 |

## ○南区役所(区政府) 城南综合事务所

**【地址】** 南城南町宫地 1050 (城南城建中心内) **【电话】** 0964-28-3111(代表)

## ○南区役所(区政府) 天明综合事务所

**【地址】** 南区奥古闲町 2035 **【电话】** 096-223-1111(代表)

## ○南区役所(区政府) 幸田综合事务所

**【地址】** 南区幸田 2-4-1 **【电话】** 096-378-0172(代表)**北区****【工作时间】** 星期一～星期五 上午 8 点半～下午 5 点 15 分※除节假日、年末年初以外

## ○北区役所(区政府)

**【地址】** 北区植木町岩野 238-1 **【电话】** 096-272-1111(代表)

|    |   |
|----|---|
| 3F | ●农业振兴课 ●基础设施维护课 ●植木地区基建室 ●植木中央土地区划整理事业所<br>●农业委员会事務局北区分室 ●文物课植木分室 |
| 2F | ●总务企划课 ●生活低保课   |
| 1F | ●区民课 ●福祉课 ●保健儿童课 ●北税务室 ●个人编号特设窗口                                  |

## ○北区役所(区政府) 清水综合事务所

**【地址】** 北区清水龟井町 14 番 7 号(清水城建中心内) **【电话】** 096-343-9161(代表)

## ○北区役所(区政府) 龙田综合事务所

**【地址】** 北区龙田弓削 1 丁目 1 番 10 号(龙田城建中心内) **【电话】** 096-338-2231(代表)